

Zeitschrift:	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
Herausgeber:	Staatskanzlei des Kantons Bern
Band:	- (1994)
Heft:	[1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

A. Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktion	
1 Der Regierungsrat als Gesamtbehörde	3
1.1 Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3
1.1.1 Grundlagen der Staatsordnung	3
1.1.2 Öffentliche Ordnung und Sicherheit	3
1.1.3 Bildung, Kultur und Freizeit	4
1.1.4 Gesundheit, Sozialpolitik	4
1.1.5 Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	4
1.1.6 Volkswirtschaft	5
1.1.7 Finanzen	5
1.2 Beziehungen des Kantons nach aussen	5
1.2.1 Beziehungen zum Bund	5
1.2.2 Beziehungen zu anderen Kantonen	5
1.2.3 Beziehungen zu den Gemeinden	6
1.3 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen	6
2 Staatskanzlei	7
2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	7
2.2 Bericht der Ämter	8
2.2.1 Amt für Zentrale Dienste	8
2.2.2 Amt für Sprachendienste	8
2.2.3 Staatsarchiv	9
2.2.4 Amt für Information und Öffentlichkeitsarbeit	9
2.2.5 Ratssekretariat	9
2.2.6 Kantonale Stelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern	9
2.3 Personal	10
2.3.1 Übersicht	10
2.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	10
2.3.3 Aus- und Weiterbildung	10
2.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	11
2.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	11
2.6 Informatik-Projekte (Übersicht)	11
2.7 Andere wichtige Projekte	12
2.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	12
2.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	12
2.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	13
2.9 Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht)	13
3 Volkswirtschaftsdirektion (VOL)	15
3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	15
3.2 Berichte der Ämter	15
3.2.1 Direktionssekretariat (DS)	15
3.2.2 Koordinationsstelle für Fragen der europäischen Integration (EKS)	16
3.2.3 Amt für Landwirtschaft	16
3.2.4 Amt für Wald und Natur	18
3.2.5 Amt für wirtschaftliche Entwicklung	19
3.2.6 Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	20
3.3 Personal	21
3.3.1 Übersicht	21
3.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	21
3.3.3 Besondere Bemerkungen	21
3.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	22
3.5 Gesetzgebungsprogramm	25
3.6 Informatik-Projekte	25
3.7 Andere wichtige Projekte	25
3.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	26
3.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	26
3.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	27
Gesundheits- und Fürsorgedirektion	29
4.1 Schwerpunkt der Tätigkeit	29
4.2 Berichte der Ämter	29
4.2.1 Direktionssekretariat	29
4.2.2 Kantonsarztamt	29
4.2.3 Kantonsapotekeramt	30
4.2.4 Kantonales Laboratorium	30
4.2.5 Fürsorgeamt	31
4.2.6 Rechtsamt	31
4.2.7 Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	32
4.2.8 Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft	32
4.2.9 Amt für wissenschaftliche Auswertung	33
4.3 Personal	34
4.3.1 Übersicht	34
4.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	35
4.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	36
4.6 Informatik-Projekte	37
4.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht)	37
4.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	37
4.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	37
4.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	38
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion	41
5.1 Schwerpunkte der Tätigkeit	41
5.2 Berichte der Ämter	41
5.2.1 Direktionssekretariat	41
5.2.2 Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht	41
5.2.3 Amt für Gemeinden und Raumordnung	42
5.2.4 Kantonales Jugendamt	44
5.2.5 Rechtsamt	45
5.2.6 Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht	45
5.3 Personal	47
5.3.1 Übersicht	47
5.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene	47
5.3.3 Ausbildung	47
5.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	47
5.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	49
5.6 Informatik-Projekte (Übersicht)	50
5.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht)	50
5.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	50
5.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten	50
5.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	51

VI	Inhaltsverzeichnis	
6	Polizei- und Militärdirektion 53 6.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 53 6.2 Berichte der Ämter und Abteilungen 53 6.2.1 Direktionssekretariat (DS) 53 6.2.2 Zentralstelle für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung (ZKG) 54 6.2.3 Polizeikorps (Kdo) 54 6.2.4 Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt (SVSA) 55 6.2.5 Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (F+B) 56 6.2.6 Amt für Polizeiverwaltung (APV) 56 6.2.7 Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB) 57 6.2.8 Amt für Zivilschutz (AZS) 57 6.3 Personal 58 6.3.1 Übersicht 58 6.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 58 6.3.3 Besondere Bemerkungen 58 6.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 58 6.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 59 6.6 Informatik-Projekte 59 6.7 Andere wichtige Projekte 59 6.8 Parlamentarische Vorstösse 60 6.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 60 6.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 61	8.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 80 8.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 80 8.6 Informatik-Projekte (Übersicht) 81 8.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 81 8.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 81 8.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 81 8.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 82
7	Finanzdirektion 63 7.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 63 7.2 Berichte der Ämter 64 7.2.1 Direktionssekretariat 64 7.2.2 Finanzverwaltung 64 7.2.3 Steuerverwaltung 64 7.2.4 Personalamt 65 7.2.5 Organisationsamt 66 7.2.6 Liegenschaftsverwaltung 67 7.3 Personal 67 7.3.1 Übersicht 67 7.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 67 7.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 67 7.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 69 7.6 Informatik-Projekte 69 7.7 Andere wichtige Projekte 70 7.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 70 7.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 70 7.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 70	9 Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion 85 9.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 85 9.2.1 Direktionssekretariat 85 9.2.2 Rechtsamt 85 9.2.3 Koordinationsstelle für Umweltschutz 85 9.2.4 Vermessungsamt 86 9.2.5 Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft 86 9.2.6 Wasser- und Energiewirtschaftsamt 87 9.2.7 Tiefbauamt 87 9.2.8 Amt für öffentlichen Verkehr 88 9.2.9 Hochbauamt 88 9.2.10 Amt für Betriebswirtschaft und Organisation 89 9.3 Personal 89 9.3.1 Übersicht 89 9.3.2 Personelle Änderungen auf der Führungsebene 89 9.3.3 Ausbildung auf Direktionsstufe 89 9.3.4 Besondere Bemerkungen 90 9.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 90 9.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 92 9.6 EDV-Projekte (Übersicht) 93 9.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 93 9.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 93 9.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 93 9.8.2 Überwiesene, aber noch nicht vollzogene Motionen und Postulate 95
8	Erziehungsdirektion 75 8.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 75 8.2 Berichte der Ämter 75 8.2.1 Direktionssekretariat 75 8.2.2 Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule 75 8.2.3 Amt für Berufsbildung 76 8.2.4 Amt für Hochschulen 76 8.2.5 Amt für Lehrer- und Erwachsenenbildung 77 8.2.6 Amt für Bildungsforschung 77 8.2.7 Amt für Kultur 78 8.2.8 Amt für Sport 78 8.2.9 Amt für Finanzen und Administration 79 8.3 Personal 79 8.3.1 Übersicht 79 8.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 79 8.3.3 Ausbildung 79	B. Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden 1 Obergericht 99 1.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 99 1.1.1 Entlastungsmassnahmen 99 1.1.2 Übergabe der Laufental-Geschäfte 99 1.1.3 Gleitende Arbeitszeit 99 1.1.4 Weiterbildung 99 1.1.5 Tag der offenen Tür 100 1.1.6 Kontakte mit dem Bernischen Anwaltsverband 100 1.2 Berichte der einzelnen Abteilungen und Unterabteilungen (Kammern) 100 1.2.1 Zivilabteilung 100 1.2.2 Appellationshof 100 1.2.3 Handelsgericht 101 1.2.4 Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen 101 1.2.5 Strafabteilung 102 1.2.6 Anlagekammer 102 1.2.7 Kriminalkammern und Wirtschaftsstrafgericht 102 1.2.8 Strafkammern 102 1.2.9 Kassationshof 103 1.2.10 Disziplinarkammer 103 1.3 Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehung 103

1.4	Anwaltskammer	103	2.2.5	Mehrwertsteuer (MWST)	123
1.5	Fürsprecherprüfungen	104	2.2.6	Überprüfung der Aufgabenteilung zwischen dem Kanton und den Gemeinden bzw. der bernischen Gesetzgebung, insbesondere der Subventionsgesetzgebung (RRB 1350 vom 20.4.)	123
1.6	Auszug aus dem Bericht des Generalprok�rators	104		Evaluation des dualen Finanzaufsichtssystems	123
1.7	Auszug aus dem Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft	105	2.3	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat	123
1.8	Personal	105	2.3.1	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat	123
1.9	Informatik-Projekte (Übersicht)	106	2.3.2	Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 FHG)	123
1.10	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	106	2.3.3	Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat	123
2	Verwaltungsgericht	107	2.4	Personal	123
2.1	Schwerpunkte der Tigkeit	107	2.4.1	Übersicht	123
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen	107	2.4.2	Personelle nderungen auf Fhrungsebene	124
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung	107	2.4.3	Aus- und Weiterbildung	124
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	107	2.4.4	Berufsorganisationen	124
2.2.3	Französischsprachige Abteilung	108	3	Bericht der Aufsichtsstelle fr Datenschutz	125
2.3	Personal	109	3.1	Einleitung	125
2.4	Informatik-Projekte (Übersicht)	109	3.1.1	Auf einen Blick	125
2.5	Andere wichtige Projekte	109	3.1.2	Interkantonale Zusammenarbeit	125
3	Steuerrekurskommission	111	3.1.3	Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten	125
3.1	Schwerpunkte der Tigkeit	111	3.1.4	Internationales Recht	125
3.2	Personal	111	3.2	Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel	125
4	Rekurskommission fr Massnahmen gegenber Fahrzeugfhrern	113	3.2.1	Prioritäten	125
4.1	Schwerpunkte der Tigkeit	113	3.2.2	Eigenverantwortung der Dienststellen	126
4.2	Personal	113	3.2.3	Verhltnis Informatikmittel/	
C.	Besondere Berichte		3.3	Mittel für Datenschutz und Datensicherheit	126
1	Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates	117	3.4	Register	126
1.1	Ratssekretariat	117	3.5	Datensicherheit	126
1.1.1	Schwerpunkte der Tigkeit	117	3.5.1	Gesetzgebung	126
1.1.2	Kommissionensekretariate	117	3.5.2	Auswirkungen des eidgenössischen Datenschutzgesetzes	126
1.1.3	Beratung, Information und Dokumentation	118	3.6	Übrige kantonale Erlasse	126
1.1.4	Parlamentarische Initiativen	119	3.7	Information	127
1.2	Grossratsrevisorat	119	3.8	Gemeinderechtliche Krperschaften	127
2	Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle	121	3.9	Arbeitsgruppen	127
2.1	Schwerpunkte der Tigkeit	121	3.9.1	Besonderes	127
2.1.1	Revision; Prfungsstrategie	121		EDV-Systeme AST und NESKO	
2.1.2	Revisionen von staatlichen Stellen und Mandaten	121		der Steuerverwaltung	127
2.1.3	Revision der Staatsrechnung 1993 (Schlussrevision)	121	D.	Anhang	
2.1.4	Revision der Staatsrechnung 1994 (Zwischenrevision)	121		Sachregister	131
2.1.5	Informatik-Revision	122		Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen und Wahlen	135
2.2	Zu einzelnen Punkten	122			
2.2.1	Berner Kantonalbank (BEKB)/ Dezenium-Finanz AG (DFAG)	122			
2.2.2	Konsolidierung/konsolidierte Betrachtungsweise: Risikobeurteilung	122			
2.2.3	PERSISKA 2	122			
2.2.4	Schwerpunktprfungen	122			

